



AGENCE DES MARCHÉS PUBLICS (AOP)  
4 rue Lege, 1000 Sofia  
e-mail: aop@aop.bg  
Web site : <http://www.aop.bg>

## A V I S

**d'appel d'offres pour marché public correspondant à la marge de montants visée à l'article 20, alinéa (2), de la Loi sur les marchés publics (LMP)**

Numéro de l'annonce: [.....02.09.2016r. ]

**Entité adjudicatrice :** [La Représentation permanente de la Bulgarie auprès de l'Union Européenne, Bruxelles, Belgique]

**Section :** (*si applicable*): [.....]

**No d'inscription au Registre des marchés publics :** [ 02251 ]

**Adresse :** [49 place Marie Louise, Bruxelles]

**Personne de contact :** (*une seule ou plusieurs*): [Evgeni TODOROV]

**Téléphone :** [0032 022358300]

**E-mail:** [Evgeni.TODOROV@mfa.bg]

**L'accès au dossier pré-informationnel est limité :**  OUI  NON

**Des informations complémentaires peuvent être sollicitées à :**

L'adresse/s de contact mentionnée/s ci-dessus

Une autre adresse : (*prière d'indiquer*)

**Réception d'offres et documentations par voie électronique :**  OUI  NON

**La commande porte sur :**

Travaux

Fournitures

Services

**La commande a pour objet :** "TRAVAUX : fourniture et installation de menuiseries d'aluminium, pour fenêtres et portes, ainsi que travaux de réparation annexes, dans l'immeuble de la Représentation Permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union Européenne, Bruxelles, Royaume de Belgique", incluant les opérations suivantes :

1) Remplacement de la menuiserie extérieure de la facade arrière, du bâtiment (exc. le 5-ième étage, y compris le démontage, la livraison et le montage des fenêtres, au nombre de 56(cinquante-six)

2. Réparation des espaces existants (hall d'entrée et poste de réception) en vue de les transformer en zone tampon d'accès contrôlé, incluant démontage des anciennes menuiseries et montage des menuiseries nouvellement fournies, dont à vitres blindées; opérations de réparation annexes ( un système électrique et un plafond suspendu, ainsi que remplacement des portes des locaux, situées à droite de l'entrée principale) ;

3. Réparation de la salle de réunions au sixième étage et sa modification en locaux de travail de type ouvert, incluant fourniture des menuiseries d'aluminium et des portes, ainsi que des opérations de réparation annexes.

**Description succincte :** La commande publique inclue : fourniture et installation de menuiseries d'aluminium, pour fenêtres et portes, ainsi que travaux de réparation annexes, pour les chantiers secondaires comme en suit :

1) Remplacement de la menuiserie extérieure de la facade arrière, du bâtiment (exc. le 5-ième étage, y compris le démontage, la livraison et le montage des fenêtres, au nombre de 56(cinquante-six)

2. Réparation des espaces existants (hall d'entrée et poste de réception) en vue de les transformer en zone tampon d'accès contrôlé, incluant démontage des anciennes menuiseries et montage des menuiseries nouvellement fournies, dont à vitres blindées; opérations de réparation annexes ( un système électrique et un plafond suspendu, ainsi que remplacement des portes des locaux, situées à droite de l'entrée principale) ;

3. Réparation de la salle de réunions au sixième étage et sa modification en locaux de travail de type ouvert, incluant fourniture des menuiseries d'aluminium et des portes, ainsi que des opérations de réparation annexes.

**Lieu d'exécution :** Bruxelles, place Marie Louise № 49

**Valeur estimée globale du marché public :** (en BGN, HT): [ 390 000 ]

**Division en lots (si applicable) :**  OUI  NON

**Numéro du Lot:** [ ]

**Intitulé :** [.....]

**Montant prévisionnel :** (en BGN, HT): [ ]

*Note : Reprendre ce champ pour chacun des lots prévus.*

**Conditions à satisfaire par les candidats (si applicable) :**

À la procédure de passation du marché public peuvent participer des personnes physiques ou morales, bulgares et/ou étrangères, à titre d'opérateurs individuels ou associés en groupement, ainsi que tout autre sous-traitant habilité en vertu de la législation du pays dans lequel il est établi. Le statut ou la forme juridique d'un candidat ne sauraient constituer des motifs valables pour son élimination de la procédure de passation du marché public lorsque celui-ci ou les membres du groupement respectif ont plein droit de prester le/s service/s considérés/s dans l'État membre d'établissement.

En soumettant son offre le participant s'engage à accepter toutes les exigences et conditions mentionnées dans le présent Avis, en respectant les dispositions de la Loi sur les marchés publics (LMP) et des autres textes relatifs à l'exécution de la commande.

Les données et les documents présentés dans le dossier ne peuvent être signés que par des responsables ayant pouvoir de représentation qui sont spécifiés dans le Certificat de situation actuelle, ou le cas échéant, par des personnes explicitement mandatées à cette fin; en cas de

délégation de pouvoirs, la procuration doit être certifiée par notaire.

**Exigences de relatives à la situation propre du candidat:** [OUI]

Le candidat sera obligatoirement écarté de participation en présence des circonstances mentionnées à l'article 54, alinéa (1), points 1 - 5 et 7 de la LMP.

À la procédure de passation du marché public ne peuvent pas participer des personnes tombant sur le coup des interdictions visées à l'article 3, point 8 de la Loi sur les relations économiques et financières avec les sociétés enregistrées sous la juridiction d'un régime fiscal préférentiel, les personnes qui y sont liées et leurs propriétaires réels (LRREFSEJRFPPPLPR), sauf s'il y a lieu d'appliquer les dérogations visées à l'article 4 de ladite loi.

**Capacité légale d'exercer l'activité professionnelle considérée :** [OUI]

Le participant doit être inscrit au Registre professionnel central des constructeurs (RPCC) géré par la Chambre des constructeurs en Bulgarie, notamment pour l'exécution de travaux d'une catégorie identique à celle dont relève l'objet de la commande; respectivement être inscrit sur un registre équivalent dans un autre pays qui est membre de l'Union Européenne ou partie de l'Accord sur l'Espace économique européen (EEE).

Les constructeurs établis dans un État membre de l'UE ou de l'EEE sont tenus d'avoir une assurance valide de responsabilité civile professionnelle susceptible de couvrir les dommages pouvant résulter d'un non accomplissement éventuel de leurs engagements professionnels et/ou obligations aux termes des réglementations applicables.

Les sous-traitants déclarent, dans le formulaire intitulé Présentation du participant, leur inscription sur un registre professionnel qualifié, selon le lieu d'immatriculation de l'entreprise, ainsi que la possession d'une assurance de responsabilité civile professionnelle. Avant la signature du contrat et après notification de la décision d'attribution, le sous-traitant choisi, doit présenter les pièces susceptibles d'attester des circonstances déclarées dans son offre.

**Situation économique et financière :** [NON]

**Capacités techniques et professionnelles :** [NON]

**Renseignements sur marchés réservés** *(si applicable) :*

Ce marché est réservé à des entreprises ou coopératives adaptées ayant pour objectif principal l'intégration sociale des handicapés ou des personnes vulnérables...

La mise en œuvre est restreinte aux programmes qui sont axés sur les emplois protégés...

**Critères d'attribution:**

Corrélation optimale Qualité/Prix sur la base de :

Les prix et les indices de qualité

Les charges et les indices de qualité

..... Le coût des charges

.... Le prix le plus bas

**Indices de qualité :** *(Prière de reprendre autant de fois que nécessaire)*

**Désignation:** [.....]

**Pondération :** [ ]

**Délai limite de réception des offres :**

Date: (jj/mm/aaaa) [19.09.2016]

Heure: (hh:mm) [17:30]

**Délai de validité des offres :**

Date: (jj/mm/aaaa) [19.12.2016]

Heure: (hh:mm) [17:30]

**Date et heure d'ouverture des offres :**

Date: (jj/mm/aaaa) [20.09.2016]

Heure: (hh:mm) [16:00]

**Lieu d'ouverture des offres :** [Bruxelles, place Marie Louise N° 49 ; présence autorisée pour les représentants des soumissionnaires serq autorisée.]

**Renseignements sur financements accordés par l'Union européenne :**

Ce marché s'inscrit dans un projet et/ou programme financé par des fonds et programmes européens :  OUI  NON

Identification du projet (*si applicable*) : [.....]

**Autres informations (si applicable) :**

Etant donné que le lieu d'exécution de la commande s'avère sur la territoire du Royaume de Belgique, les paiements contractuels seront libellés en Euros. Le montant estimatif remontera donc à 194 000 Euros. Les critères d'attribution seront „ le prix le plus bas prix”. Les propositions de participation et les offres seront à rédiger en bulgare et/ou en français, d'après l'appréciation du participant.

1. Les personnes désirant participer à la procédure de passation du marché public devront déposer leur documentation personnellement ou par mandataire explicitement habilité, et/ou l'envoyer par la poste ou par un autre opérateur de courrier, en recommandé avec accusé de réception, à l'adresse suivante : 49 place Marie Louise, Bruxelles, Belgique.

2. Les documents selon p.1 seront déposés sous plis scellés, non transparents, portant les mentions suivantes :

A. Dénomination du participant, y compris des membres du groupement, si c'est applicable ;

B. Adresse de correspondance, Téléphone, Fax, et/ou E-mail du participant.

C. Intitulé de la commande

3. Le contenu du plis- des documents et formulaires dûment renseignés et signés, tels :

3.1. Présentation du participant-Spécimen N°3

3.2. Proposition d'exécution de la commande-Spécimen N°1

3.3. Offre des prix- Spécimen N°2

3.4. Déclaration aux termes de l'article 3, p.8 de la Loi des relations économiques et financières des sociétés, immatriculées dans la juridiction du régime fiscal préférentiel, des personnes en

relatives et leurs propriétaires effectifs Spécimen №4 ;

3.5 Déclaration aux termes de l'article 54, l'alinéa 1, p.1,2 et 7 de la Loi des marchés publics (LMP) Spécimen №5

3.6 Déclaration aux termes de l'article 54, l'alinéa 1, p.3-5 de la Loi des marchés publics (LMP) Spécimen №6

3.7 Déclaration aux termes de l'article 66, alinéa 1, de la LMP, spécifiant quels travaux, objet du marché, seront proposés en sous-traitance et leur rémunération, en pourcentage de la valeur estimée du marché, ainsi que les sous-traitants prévus - Spécimen № 7

3.8 Déclaration de consentement à participation en tant que sous-traitant selon l'article 101, l'alinéa 9 en rapport avec paragraphe 2, p.34 des Dispositions supplémentaires de la Loi des marchés publics Spécimen №8

3.9 Déclaration relative à l'absence de lien avec un autre participant selon l'article 101, l'alinéa 11 de LMP, en rapport avec paragraphe 45 des Dispositions Supplémentaires de la Loi des marchés publics. Spécimen №9

3.10 . Convention de regroupement, dûment signée par les intéressés /si applicable/;

3.11. Procuration de délégation du pouvoir de représentation, donnée par le participant à un mandataire (original ou copie certifiée par notaire) /si applicable/;

4. Avant de signer son contrat, l'attributaire devra présenter:

4.1. Des documents délivrés par les organismes compétents pour certifier l'inexistence des circonstances visées à l'article 54, alinéa 1, points 1, 3 et 6, ainsi qu'à l'article 55, alinéa 1, p. 1 de la LMP, sauf si dans la législation du pays d'établissement du participant, il est prévu que certains de ces renseignements seront inscrits sur un registre public non onéreux auquel l'acheteur peut s'adresser pour les recevoir gratuitement.

4.2. Document, y compris en CCC, délivré par une autorité compétente d'un pays qui est membre de l'UE et/ou de l'EEE pour certifier la capacité professionnelle en travaux de bâtiment ou, à la rigueur, spécifier la réglementation donnant droit au participant d'exercer le métier de constructeur;

4.3. Copies des polices d'assurance au nom du participant en tant que Professionnel.

**Date du présent Avis :**

Date: (jj/mm/aaaa) [02.09.2016]

**Adjudicateur :**

**Noms :** (Signature et cachet) [TZANTCHEV Dimiter Tzantchev]

**Fonction :** [Ambassadeur, Représentant permanent de la République de Bulgarie auprès de l'Union Européenne]

